

# THERMO-KING



**Bester Humus für Ihren Garten – kostenlos!**

**Fabriquez de l'humus gratuit, pour enrichir le sol de votre jardin.**

**Best humus for your garden - free!**

**Sparen Sie durch Kompostieren bares Geld:**

- spart Hausmüllgebühren
- spart Gebühren für die Bio-Tonne
- spart Dünger, da Kompost sehr nährstoffreich ist

**Faites des économies en compostant:**

- réduisez vos dépenses de terreaux et d'engrais
- réduisez le volume de vos ordures ménagères à traiter par la collectivité
- réduisez l'utilisation de produits chimiques qui polluent le sol

**Save real money by composting:**

- saving household waste charge
- saves fertilizer, compost is nutritious - the best humus soil for your garden
- saves fees for organic waste collection bin



**Ihr aktiver Beitrag zum Umweltschutz!**

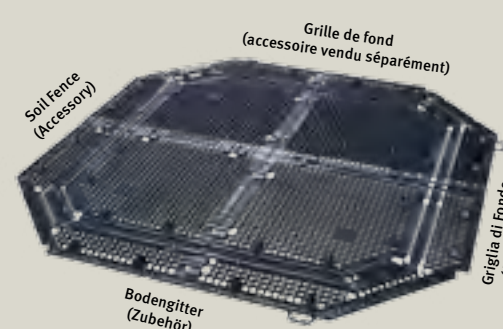
**Participez activement à la protection de l'environnement!**

**Your active contribution to environmental protection!**



400 l	400 l	600 l
600 l	600 l	900 l
900 l	900 l	2x600 l

- **400 l** L = 74 cm B = 74 cm H = 84 cm
- **600 l** L = 80 cm B = 80 cm H = 104 cm
- **900 l** L = 100 cm B = 100 cm H = 100 cm



GARANTIA® – Eine Handelsmarke der Otto Graf GmbH  
Otto Graf GmbH Kunststoffzeugnisse  
Carl-Zeiss-Straße 2-6 • D-79331 Teningen  
www.garantia.eu • info@garantia.eu

EAN

Graf Distribution S.A.R.L.  
Transformateur de matières plastiques  
45, route d'Ernolsheim • F-67120 Dachstein-Gare  
www.garantia.fr • info@garantia.fr

GRAF IBERICA  
Tecnología del Plástico S.L.  
Marquès Caldes de Montbui 114 • ES-17003 Girona  
www.grafiberica.com • info@grafiberica.com

- Thermokomposter – Kompostierung ganzjährig und schnell**
  - Bequemes Befüllen durch 2 große Einfüllklappen
  - Schnelle Kompostierung durch optimales Belüftungssystem und Thermo Wände
  - Easy-lock-System – Montage ohne Werkzeug
  - Wind-Fix-Deckelarretierung mit Windsicherung
  - Hergestellt aus 100% Recyclingkunststoff

- Thermo composter – for fast composting all year long**
  - Easy filling through 2 big flaps
  - Fast composting thanks to optimised ventilation system and thermo walls
  - Easy-lock-system – Assembly without tools
  - Wind-Fix adjustment of lid, with wind protection
  - Manufactured of 100% recycled plastic

- Compostador termo – Compostaje rapido durante todo el año**
  - Relleno cómodo por 2 aperturas grandes
  - Compostaje rápido por ventilación óptima y paredes de termo
  - Sistema Easy-lock
  - Fijación Wind-Fix con protección de viento
  - Fabricado en un 100% de plástico reciclado

- Θερμική κομποστοποίηση, γρήγορη και όλο το χρόνο**
  - Άνετο γέμισμα χάρη σε 2 μεγάλες θυρίδες
  - ΆΓρήγορη κομποστοποίηση χάρη στο άριστο σύστημα αερισμού και σε θερμικά τοιχώματα
  - NEO σύστημα Easy-lock – συναρμολόγηση χωρίς εργαλεία
  - NEO μαντάλωμα Wind-Fix με ασφάλεια ανέμου
  - Φτιαγμένο από 100% ανακυκλωμένο πλαστικό

- Thermokomposter – Kompostování rychle a po celý rok**
  - Pohodlné plnění pomocí dvou velkých otvorů
  - Rychlé kompostování pomocí optimálního větracího systému a termostěn
  - Easy-Lock-System umožňuje montáž bez použití nářadí
  - Aretace víka s ochranou proti otevření větrem
  - Vyrobeno ze 100% recyklovaného plastu

- Termokomposztáló – Gyors komposztálás egész évben**
  - Kényelmes betöltés a 2 nagy betöltő fedél révén
  - Gyors komposztálás az optimális töltési rendszernek és a termofalának köszönhetően
  - Easy-lock-Rendszer – szerszám nélküli összeszerelés
  - Szélnek ellenálló fedélrögzítés
  - Anyaga 100%-ban újrahasznosított műanyagból

- Thermokomposter – Hurtig kompostering – hele året**
  - Nem ifyldning ved hjælp af 2 store åbninger
  - Hurtig kompostering ved hjælp af beluftningssystem og termovægge
  - Easy-Lock-System – monteres uden brug af værktøj
  - Wind-Fix Dækselstørelse med vindsikring
  - Lavet af 100% genbrugsplastik

- Thermo kompostbehållare - kompost hela året, och det med ett snabbt resultat**
  - Praktisk påfyllning genom 2 stora öppningar med luckor
  - Det uppstår snabb kompost genom ett optimalt luftsystem och termoväggar
  - Easy-lock-System – montering utan verktyg
  - Ny vind-säkring
  - Tillverkad i 100% återvunnen plast

- Термокомпостер -быстрое компостирование в течение всего года**
  - Удобное заполнение благодаря двум большим отверстиям для заполнения
  - Быстрое компостирование благодаря оптимальной системе вентиляции и термостенкам
  - Easy-lock-System – монтаж без инструмента
  - фиксация крышки Wind-Fix, защищающая от ветра
  - Изготовленные из 100% переработанного пластика

- Termokompostēšanas komplekts – kompostēšana visa gada garumā un ātri**
  - Ērta ventilācija caur 2 lielām iepildīšanas atverēm (ar vākiem)
  - Ātra kompostēšana, izmantojot optimālu ventilācijas sistēmu un termosienīgas
  - Ērtās fiksācijas sistēma – montāža bez instrumentiem
  - Pret vēju noturīga pārsega fiksācija
  - Izgatavots no 100% pārstrādātas plastmasas

- Thermo composteur – Composter rapidement, toute l'année**
  - Remplissage aisé grâce à un couvercle à deux ouvertures
  - Décomposition des déchets accélérée grâce à une aération maximale et à une isolation des parois
  - Système Easy-lock-montage sans outillage
  - Système de fixation sécurité couvercle avec crochets contre le vent
  - Fabriqué à 100% en matière recyclée

- Thermo-Composter – compostaggio veloce e continuo**
  - Coperchio a 2 ante grandi per riempimento facile
  - Compostaggio veloce con sistema di aerazione ottimale e pareti termo
  - Easy-lock-system – montaggio senza attrezzi
  - coperchio Wind-Fix con arretamento anti vento
  - Prodotto di 100% plastica riciclata

- Compostor térmico – Compostagem rápida durante todo o ano**
  - Enchimento fácil através de 2 grandes aberturas de enchimento
  - Compostagem rápida através de um bom sistema de ventilação e paredes térmicas
  - Sistema Easy-lock – Montagem sem ferramentas
  - Sistema de fecho Wind-Fix com protecção contra o vento
  - Fabricado com 100% de plástico reciclado

- Termo-kompostownik Termo-King Catorocznie i szybkie kompostowanie**
  - Wygodne napełnianie dzięki dwóm dużym kłapom
  - Szybkie kompostowanie dzięki optymalnemu systemowi wentylacji oraz termoizolacyjnym ściankom
  - „Easy-lock-System” montaż bez użycia narzędzi
  - Blokada pokrywy z zabezpieczeniem przeciw-wiatrowym
  - Wyprodukowane w 100% z przetworzonego plastiku

- Thermokomposter – hitra priprava komposta skozi celo leto**
  - Preposto polnjenje skozi 2 veliki loputi
  - Hitro kompostiranje z optimalnim prezračevalnim sistemom in termo-stenami
  - Easy-Lock-System – montaza brez uporabe orodja
  - Wind-Fix blokada pokrova z varovalom proti močnemu vetru
  - Narejen je iz 100% recikliranih plastičnih

- Thermocomposter – Het hele jaar door snel composteren**
  - Eenvoudig te vullen door 2 grote vulkleppen
  - Snelle compostering door optimaal beluchting systeem en thermo-wanden
  - Easy-lock-systeem, montage zonder gereedschap
  - Wind-Fix-Dekselbevestiging, met “windzekering”
  - Gemaakt van 100% gerecycled plastic

- Thermo kompostbeholder - kompost hele året, og det med et raskt resultat**
  - Kompost hele året, og det med et raskt resultat
  - Praktisk påfylling gennem 2 store åbninger med luker
  - Easy-lock-System – montering uden værktøj
  - Ny vind-sikring
  - Laget af 100% resirkulert plast

- Thermo kompostori - kompostoi vuoden ympäri nopeasti ja tehokkaasti**
  - Kätevää täyttää kahden suuren luukun kautta
  - Optimoitu ilmastoitu ja lämpoeristetyt seinät nopeuttavat kompostoitumista
  - Easy-lock-System – asenna ilman työkaluja
  - Valmistettu 100% kierrätetystä muovista

- Soojuskomposter – jäätmete kiire kompostimine aastaringselt**
  - Peal 2 suurt luuki mugavaks täitmiseks
  - Optimaalne õhutussüsteem ja soojusisolasiooniga seinad tagavad kiire kompostimise
  - Easy-lock süsteem – monteerimine ilma tööriistata
  - Valmistatud 100% ümbertöödeldud plastist

- Termokonteineris- greitas kompostavimas ištisus metus**
  - Patogus- dviejų vožtuvų- užpildymas degalais
  - Greitas kompostavimas naudojant optimalias vėdinimo bei izoliacinių plokščių sistemas
  - Greitojo užrakto sistema- sumontavimas be įrankių
  - Stabilizacijos užraktas garantuojantis sandarų bei vėjui atsparų uždangtį
  - Pagaminta iš 100% perdirbto plastiko



#### Bitte beachten Sie:

- Stellen Sie den Komposter auf eine ebene Fläche
- Bodenkontakt ist wichtig (Kleinstlebewesen) Boden vorher auflockern
- TIPP:** Stellen Sie den Komposter auf das Thermo-King-Bodengitter (Zubehör)
- Nicht auf Asphalt oder Betonboden stellen
- Sonniger bis halbschattiger Platz
- Windgeschützter aber nicht windstiller Platz



#### Pregasi attenzione:

- Montate il Thermo-Composter a terreno piano
- Il contatto con il terreno dissodato è necessario (microorganismi)
- CONSIGLIO:** posizionate il Composter sul "Thermo-King-Traliccio" (accessorio)
- Non posizionarlo su pavimenti asfaltati o cementati
- Cercate un posto soleggiato, semi ombroso
- Cercate un posto riparato ma non calmo al vento



#### Upozornění:

- Komposter musí být postaven na rovnou plochu
- Kontakt s půdou je velice důležitý (pro přístup mikroorganismů), proto půdu předem nakypřete
- TIP:** postavte komposter na „Thermo-King“ půdní mřížku (příslušenství)
- Nikdy komposter nestavte na asfaltovou nebo betonovou plochu
- Komposter umístěte na přímé slunce případně do polostínu
- Komposter chraňte před přímým větrem (nedoporučuje se však úplné bezvětří)



#### Let op:

- Stel de composter op een vlakke ondergrond
- Bodemcontact is belangrijk (micro-organismen) Bodem van te voren loswerken
- TIP:** Plaats de composter op het Thermo-King-Bodemrooster (toebehør)
- Niet op asfalt of beton bodem plaatsen
- Op zonnige tot halfschaduw plaats zetten
- Op windbeschutte, maar niet windstille plaats zetten



#### Var uppmärksam på:

- Sätt kompostbehållaren på jämt underlag
- Det är viktigt att kompostbehållaren har kontakt med jorden (små organismer), luckra upp jorden lite före användning
- TIPS:** Sätt kompostbehållaren på Thermo-King-gallret
- Sätt inte kompostbehållaren på asfalt eller betonggolv
- Sätt kompostbehållaren på en plats som får sol och skugga
- Sätt kompostbehållaren på en plats som är skyddad mot vind, men inte helt vindstilla



#### Tenha em atenção:

- Coloque o compostor numa superfície plana
- É importante que este esteja em contacto com o chão (organismos vivos mais pequenos)
- DICA:** coloque o compostor sobre a grelha de chão Thermo-King (acessório)
- Soltar a terra antecipadamente
- Não colocar sobre asfalto ou um solo de cimento
- Posição ao sol ou com um pouco de sombra
- Local protegido do vento mas não sem vento



#### Palun pöörake tähelepanu järgmistele asjaoludele:

- Paigutage komposter tasasele pinnale
- Oluline on kokkupuude maapinnaga (mikroorganismid), maapind tuleb enne kobestada
- Mitte paigutada asfalt- või betoonpindadele
- Asukoht peab olema kas päikese käes või poolvarjus
- Asukoht peab olema kaitstud tuule eest, kuid ei tohi olla tuulevaikne



#### Consignes à respecter:

- Le composteur doit être posé sur un sol plan
- Le contact avec la terre ferme est obligatoire pour le passage de la biomasse animale
- CONSEIL :** Pour éviter l'intrusion des nuisibles dans le composteur, utilisez de préférence une grille de fond Thermo-King (accessoire vendu séparément)
- Ne jamais poser l'appareil sur la pierre ou le béton
- Positionnez-le à un endroit légèrement ensoleillé et à l'abri des rafales de vent



#### Por favor siguen las instrucciones siguientes:

- Pongan el compostador en una superficie plana
- El contacto con el suelo es importante (para facilitar acceso a los microorganismos) Primero aflojen la tierra
- CONSEJO:** Pongan el compostador en la rejilla de tierra del Thermo-King (accesorio)
- No se debe colocar en asfalto o en fondo de hormigón
- El puesto preferito está soleado o medio sombreado, protegido de viento pero no en calma



#### Prosimo upostevajte:

- Postavite komposter na ravno površino
- Kontakt s tlemi je pomemben (mikroorganizmi) tla je potrebno najprej razrahljati
- PREDLOG:** postavite komposter na Thermo-King talno resetko (pribor)
- Ne postavljajte komposterja na asfaltno ali betonsko podlago
- Najboljša je sončna ali polsončna lega
- Postavite komposter na zavetrno, vendar ne na brezvetrno mesto



#### Vær venligst opmærksom på følgende:

- Stil kompostbeholderen på jævn overflade
- Jordkontakt er vigtigt (mikroorganismer) Jorden løsnes før beholderen sættes
- TIP:** Opstil kompostbeholderen på et Thermo-King jordgitter (tilbehør)
- Opstil ikke kompostbeholderen på asfalt- eller betonunderlag
- Opstilles på et sted, som både får sol og skygge
- Opstilles beskyttet mod direkte vindpåvirkning, men ikke på et helt vindstille sted



#### Huomioi:

- Aseta kompostori tasaiselle alustalle vaakasuoraan
- Tärkeää, että kompostori on maata vasten (pieneliötoiminta)
- Älä aseta kompostoria asfaltti tai betonipinnalle
- Valitse paikka joka on sekä auringossa että varjossa



#### Παρακαλούμε προσέξτε:

- Τοποθετείστε τον κάδο κομποστοποίησης επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια
- Η επαφή του με το έδαφος έχει σημαντική σημασία (μικρόζωα)
- ΣΥΜΒΟΥΛΗ:** Τοποθετήστε τον κάδο κομποστοποίησης επάνω στο πλέγμα εδάφους Thermo-King (ειδικό εξάρτημα)
- Σκαλίστε λίγο προηγουμένως το έδαφος
- Μην τον τοποθετήσετε επάνω σε άσφαλτο ή μπετόν
- Ηλιόφωτη έως μισοσκιερίθ θέση
- Θέση απάνεμη αλλά ευάερη



#### Démesio!

- Komposterj statykite ant lygaus paviršiaus
- Svarbu, kad liestųsi su žeme (mikroorganizmais); prieš tai žemę išpurenkite
- Laikykite saulėtoje vietoje arba pusiau šešėlyje
- Laikykite nevējuotoje, bet ir ne visiškai izoliuotoje nuo vėjo vietoje



#### Please observe:

- Put the composter on a flat surface
- Contact with the ground is important (microorganisms). We recommend to loosen the soil first
- HINT:** Place the composter on the Thermo-King soil fence (accessory)
- Do not put the composter on asphalt or concrete surfaces
- Sunny or partly shadow position
- Wind-protected, but not windless position



#### Ważne wskazówki:

- Kompostownik należy ustawić na równej powierzchni
- Ważny jest bezpośredni kontakt z uprzednio spulchnioną glebą (ze względu na konieczność dostępu organizmów uczestniczących w procesach rozkładu)
- DOBRA RADA:** najłatwiej osiągniemy to ustawiając kompostownik na perforowanej podstawie Thermo-King (akcesoria dodatkowe)
- Kompostownika nie należy ustawiać na asfalcie ani podłożu betonowym
- Miejsce ustawienia powinno być lekko nasłonecznione lub półcieniste, nie narażone na silny wiatr – jednak nie całkowicie bezwietrzne



#### Kérem, figyeljen az alábbiakra:

- A komposztálót sík területen állítsa fel
- Fontos, hogy a talajjal közvetlen érintkezés (mikroorganizmusok keletkezésé) Célserű előtte a talajt fellazítani
- TIPP:** A komposztálót a tartozékként adott Thermo-King-talajrácsra állítsa fel
- Ne állítsa fel aszfaltra, vagy betonozott területre
- Napos, félárnyékos területre helyezze
- Szélvédett, de nem szélszélű területre kerüljön



#### Vær oppmerksom på:

- Sett kompostbeholderen på en jevn overflate
- Viktig er at kompostbeholderen har kontakt med jorden (små organismer), løsne litt på jorden før bruk
- TIPS:** Sett kompostbeholderen på Thermo-King-gitteret
- Ikke sett kompostbeholderen på asfalt eller betonggulv
- Sett kompostbeholderen på et sted som får sol og skygge
- Kompostbeholderen på et sted som er beskyttet mot vind, men ikke helt vindstille



#### Внимание!

- Установите компостер на ровную поверхность.
- Контакт с землей имеет важное значение (микроорганизмы) Землю предварительно разрыхлите
- СОВЕТ:** установите компостер на грунтовую решетку Thermo-King (вспомогательное оборудование)
- Запрещается устанавливать на асфальт или бетонное основание.
- Место должно быть солнечным или полутеневым
- Место должно быть защищено от ветра, но не должно быть совершенно непродуваемым



#### De reținut!

- Așezați composterul pe o suprafață plană
- Contactul cu solul este important (insecte, răme) pentru aerisirea solului
- Indicație:** Plasați composterul peste grilajul-podea Thermo-King (accesoriu)
- Nu folosiți composterul pe asfalt sau beton
- Așezați-l sub soare – semi-umbra
- Ferit de vânturi puternice



#### Lūdzu ievērojiet turpmāk minēto!

- Novietojiet kompostētāju uz līdzenas virsmas
- Svarīgs ir kontakts ar augsni (mazajām dzīvajām būtnēm augsnē). Pirms tam augsne ir jāuzirdina
- Nepieciešama asfalta vai betona pamatnes
- Nepieciešama no vēja aizsargāta, bet ne bezvēja vieta